

Peter Urban ist tot

Der Autor und Übersetzer Peter Urban ist am 9. Dezember im Alter von 72 Jahren in Grebenhain im Vogelsberg gestorben.

1941 in Berlin geboren, kam er während eines Studienaufenthalts in Belgrad zum Übersetzen. 1969 begründete er den Verlag der Autoren mit und war bis 1989 Lektor für slawische Literaturen bei Suhrkamp in Frankfurt. Seitdem arbeitete er als freier Übersetzer und Schriftsteller. Berühmt wurde er mit seinen Übersetzungen von Tschechow, die seine Dramatik zurück auf die deutschen Bühnen brachte. Anlässlich der Verleihung des Turgenev-Preises 2008 an Peter Urban schrieb der Autor Oleg Jurjev: "Übersetzt hat er, so scheint es, den ganzen Tschekov. Übersetzt hat der den 'Helden unserer Zeit', übersetzt hat er 'Wehe dem Verstand'. Turgenev. Ostrovskij, Goncharov, Babel ... Praktisch die gesamte Prosa Puškins. Einen großen Teil Chlebnikovs. Anscheinend den ganzen Charms. Schließlich 'Moskau – Petuški'! Alles hat er übersetzt!"

Quelle: FAZ, Welt Online

Quelle: https://classic.theaterderzeit.de/blog/meldungen/nachruf/peter_urban_ist_tot/komplett/

Abgerufen am: 03.06.2024